

BY-PASS MANUEL EXTERNE

pour NETYS RT4 5 - 10 kVA



Centre de Ressources Socomec
Espace téléchargement : brochures,
catalogues et notices

Télécharger la dernière version du manuel d'installation et d'utilisation de :



AR LT

CS NL

DE PL

FR PT

ES RO

FI RU

FR SL

HU TR

IT ZH



<https://qr2.socomec.com/ressource-center>



Conserver les informations concernant la sécurité, incluses dans ce manuel, afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.



Les informations de référence en matière de sécurité sont en anglais.



Pour les autres langues, contacter Socomec ou le distributeur local.



Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable du non-respect des instructions fournies dans ce manuel ou sur le site www.socomec.com

1. CERTIFICAT ET CONDITIONS DE GARANTIE

Cet équipement est un sous-ensemble faisant partie d'un système ASI SOCOMEC.

Pour connaître les conditions de garantie, prière de se référer au chapitre correspondant du manuel de l'ASI.

SOCOMEK conserve la propriété intégrale et exclusive de l'ensemble des droits de propriété intellectuelle et industrielle sur ce document. Il n'est accordé au destinataire de ce document que le droit de l'utiliser à titre personnel pour l'application indiquée par SOCOMEC. La reproduction, modification ou distribution de ce document, intégrale ou partielle, par quelque moyen que ce soit est strictement interdite sauf autorisation écrite préalable de Socomec.

Ce document n'est pas contractuel. SOCOMEC se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce document.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'utilisation spécifie les procédures d'installation et de maintenance, les caractéristiques techniques et les consignes de sécurité notifiées par SOCOMEC. Pour plus de renseignements, visiter le site Internet de SOCOMEC : www.socomec.com.



REMARQUE !

Seuls des techniciens compétents et qualifiés sont habilités à réaliser des interventions sur l'équipement.



REMARQUE !

Avant toute intervention sur l'équipement, lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation. Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



DANGER !

Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer des lésions corporelles graves voire des accidents mortels et porter atteinte au matériel et à l'environnement.



ATTENTION !

Si l'équipement présente des signes de dommages extérieurs ou intérieurs, ou si l'un des accessoires est endommagé ou manquant, contacter SOCOMEC. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un quelconque choc mécanique violent.



REMARQUE !

Installer l'équipement en respectant les dégagements afin de permettre l'accès aux dispositifs de manutention et de garantir une ventilation suffisante (se reporter au chapitre 'Environmental requirements').



REMARQUE !

Utiliser uniquement les accessoires vendus ou recommandés par SOCOMEC.



REMARQUE !

Lorsque l'appareil est transféré d'un endroit froid à un endroit chaud, patienter environ deux heures avant de le mettre en marche.



AVERTISSEMENT !

Raccorder le conducteur de terre et de protection (PE) avant d'effectuer d'autres raccordements.



DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Avant d'effectuer toute opération sur l'équipement (nettoyage, interventions de maintenance, raccordement d'appareils, etc.), débrancher toutes les sources d'alimentation.



REMARQUE !

Toute utilisation à d'autres fins que celles spécifiées sera considérée comme inappropriée. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée du produit. La prise de risque et la responsabilité incombent à l'exploitant du système.



REMARQUE !

L'appareil concerné est une option destinée à être associée à une Alimentation Sans Interruption, elle ne peut être utilisée qu'en combinaison avec un système d'ASI Socomec. Contacter SOCOMEC pour vérifier la compatibilité de l'appareil avec le système d'alimentation sans interruption employé.



REMARQUE !

Les borniers peuvent être sous tension même lorsque l'ASI n'est pas raccordée au réseau d'alimentation.

3. PANNEAU D'AVERTISSEMENT

SYMBOLES	DESCRIPTION
	Borne de mise à la terre.
	Accès réservé au personnel autorisé. Seul un personnel qualifié est habilité à intervenir sur les batteries.
	Tenir les batteries à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles.
	Ne pas fumer.
	Batteries en recharge ! Les batteries et leurs composants contiennent du plomb, qui est dangereux pour la santé en cas d'ingestion. Se laver les mains après avoir manipulé les batteries.
	Le poids des batteries est élevé ! Utiliser des moyens de manutention et des appareils de levage appropriés afin que l'installation s'effectue en toute sécurité.
	Risque d'électrocution ! Le raccordement en série de plusieurs batteries engendre des tensions dangereuses.
	Risque d'explosion ! Faire attention à ne pas provoquer de court-circuit ! Ne jamais poser d'outils ou d'objets métalliques sur les batteries.
	Liquides corrosifs (électrolyte).
	Lire attentivement les instructions d'utilisation. Lire le manuel d'utilisation avant toute opération.
	Porter des gants de protection.
	Porter des chaussures de sécurité.
	Porter des lunettes de protection.

	En cas d'accident, de mauvaise utilisation, de défaillance ou de fuite d'électrolyte, porter un tablier de protection.
	En cas d'incident, de mauvaise utilisation, de défaillance ou de fuite d'électrolyte, porter un masque à gaz.
	En cas de contact avec les yeux, les laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin.
	Ne pas éliminer avec les déchets ordinaires (symbole DEEE).
	Marquage UE de collecte séparée due à la présence de plomb dans les batteries au plomb-acide. Indique que la batterie ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers normaux, mais collectée et recyclée séparément.
	Période d'utilisation respectueuse de l'environnement (EPUP).
	Information, conseil, assistance.
	Se reporter au manuel d'utilisation.

1. CERTIFICAT ET CONDITIONS DE GARANTIE	4
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.	5
3. PANNEAU D'AVERTISSEMENT	6
4. DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PRODUIT	10
4.1. Liste des modèles	10
4.2. Présentation.	10
5. INSTALLATION.	12
5.1. Déballage et inspection	12
5.2. Vérification du kit d'accessoires	13
5.3. Installation mécanique	13
5.3.1. Installation de type tour :	15
5.3.2. Installation en position rack :	16
5.4. Raccordement des câbles d'alimentation.	18
5.4.1. Raccordement du MBP à l'ASI	19
5.4.2. Raccordement du câble AC (de la source AC au MBP)	20
6. PROCÉDURE DE BY-PASS DE MAINTENANCE	22
6.1. Transfert sur le by-pass de maintenance	22
6.2. Déconnexion des câbles entre le MBP et l'ASI	23
6.3. Transfert à partir du by-pass de maintenance	23
6.4. Comment détecter l'EBM de ce système.	24
7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	25
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	26

4. DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PRODUIT

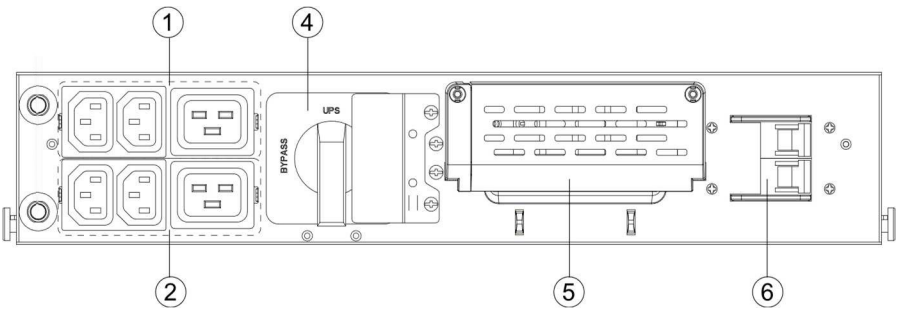
4.1. Liste des modèles

Produit	Nom du modèle	Masse nette (kg)	Dimensions (mm) L x P x H
NRT4-OP-MBP1	BY-PASS MANUEL 5-10 KVA 1/1	2,4	426 x 80 x 84,5(2U)
NRT4-OP-MBP3	BY-PASS MANUEL 5-10 KVA X/1	2,8	426 x 80 x 86,0(2U)

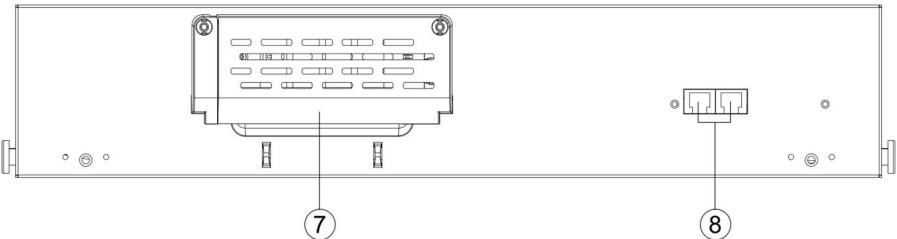
4.2. Présentation

NRT4-OP-MBP1

- 1. Groupe de prises de sortie 1 (non programmables)
- 2. Groupe de prises de sortie 2 (programmables)
- 4. Interrupteur du by-pass de maintenance
- 5. Borne d'entrée/sortie (raccordée à l'alimentation et à la charge)
- 6. Interrupteur d'entrée
- 7. Borne d'entrée/sortie (raccordée à l'ASI)
- 8. Port RJ50 (incluant la détection d'EBM et le MBP COMM modèle RT)



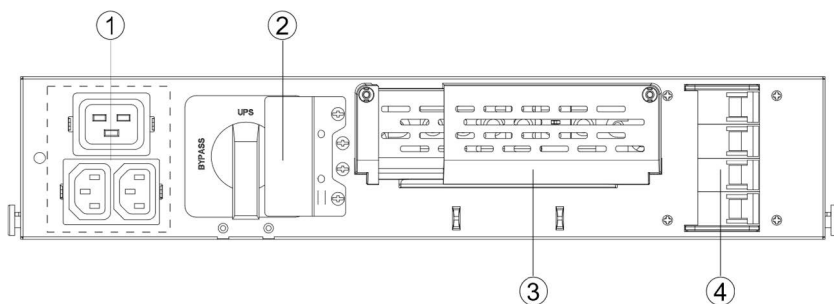
Panneau avant



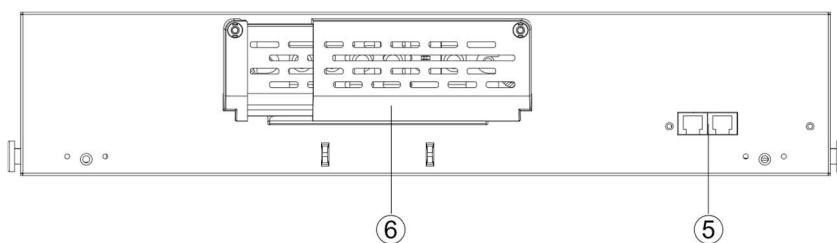
Panneau arrière

NRT4-OP-MBP3

1. Groupe de prises de sortie (programmables)
2. Interrupteur du by-pass de maintenance
3. Borne d'entrée/sortie (raccordée à l'alimentation et à la charge)
4. Interrupteur d'entrée
5. Port RJ50 (10 broches, incluant la détection d'EBM et le MBP COMM modèle RT)
6. Borne d'entrée/sortie (raccordée à l'ASI)



Panneau avant



Panneau arrière

5. INSTALLATION



REMARQUE !

Avant toute intervention sur l'unité, lire attentivement le chapitre « Consignes de sécurité ».



REMARQUE !

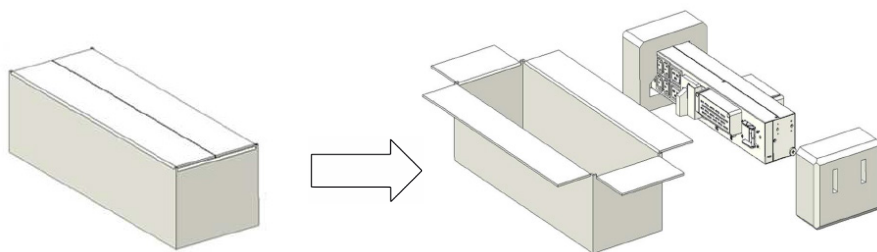
Cette option ne peut être associée qu'avec les configurations comportant une seule ASI, elle ne convient pas aux configurations en parallèle.

5.1. Déballage et inspection



REMARQUE !

Déballer l'équipement dans un environnement caractérisé par une température basse peut causer l'apparition de condensation dans et sur l'armoire. Ne pas installer l'équipement tant qu'aussi bien l'intérieur et l'extérieur ne sont pas complètement secs (risque de choc électrique). Si l'équipement a été endommagé pendant l'expédition, conserver les cartons d'expédition et les matériaux d'emballage pour le transporteur, ou déposer une réclamation pour endommagement au cours du transport. Si le dommage est découvert après l'acceptation, déposer une réclamation pour dommage caché.



Remarque :

Mettre au rebut ou recycler l'emballage de manière responsable, ou le conserver pour le réutiliser.



REMARQUE !

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut conformément à toutes les réglementations locales en matière de déchets. Les symboles de recyclage sont imprimés sur les matériaux d'emballage pour faciliter le tri.

5.2. Vérification du kit d'accessoires

Vérifier que les articles supplémentaires suivants sont inclus avec l'équipement :

	NRT4-OP-MBP1	NRT4-OP-MBP3
Câbles pour l'entrée/sortie de l'ASI	✓	✓
Câble de détection de MBP RJ50	✓	✓
Barre de cuivre		✓
Dispositif de verrouillage de câble pour prise de sortie	✓	✓
Équerre (pour une installation dans une tour)	✓	✓
Kit de rails (pour l'installation dans un rack)	✓	✓
Manuel d'utilisation	✓	✓

5.3. Installation mécanique

Ce modèle prend en charge 2 modes d'installation : l'installation en rack et l'installation dans une tour.

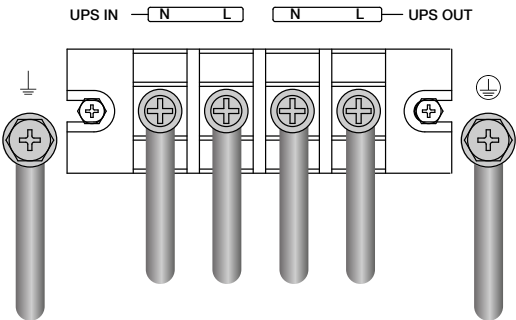


REMARQUE !

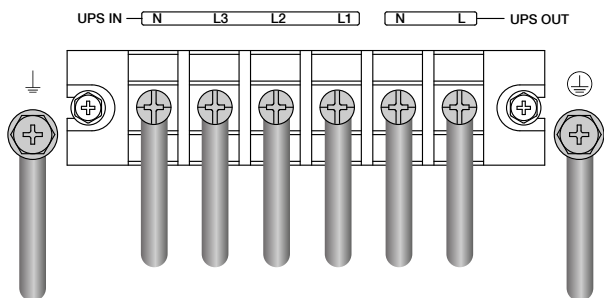
Il est recommandé de raccorder les « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » et le « câble de détection de MBP » au MBP avant l'installation.

1. Retirer le couvercle des borniers et raccorder les « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » aux borniers, en suivant les indications figurant sur le panneau arrière.

NRT4-OP-MBP1 :



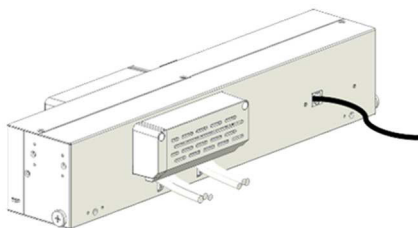
NRT4-OP-MBP3 :



REMARQUE !

Pour des câbles bien fixés, il est recommandé de les attacher au panneau arrière convexe.

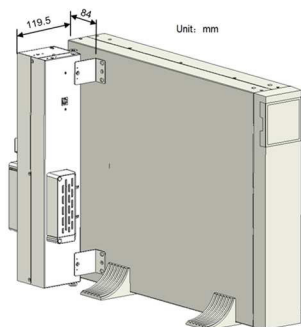
2. Réinstaller le couvercle des borniers et insérer le « câble de détection de MBP ».



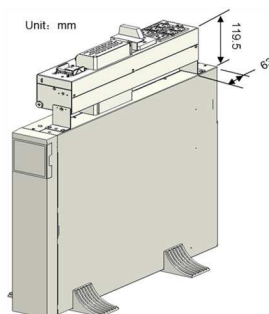
5.3.1. Installation de type tour :

Vérifier que l'ASI a bien été achetée et la fixer en position tour.

1. L'ASI comporte 2 positions pour installer le MBP, l'espace supplémentaire nécessaire est indiqué ci-dessous.
Il est recommandé de sélectionner la « Position de gauche » pour l'installation finale en fonction de la longueur configurée des « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » et du « câble de détection de MBP ».

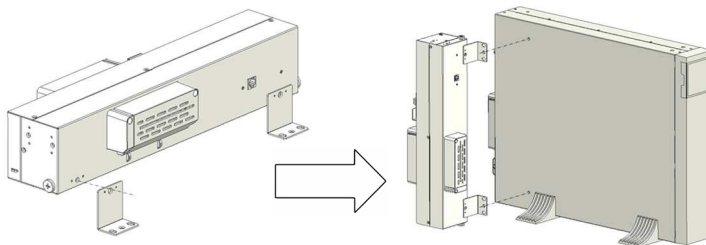


Position de gauche



Position supérieure

2. Installer l'«Équerre » sur le MBP, puis assembler le MBP à l'ASI avec des vis M4. Les images ci-dessous sont des exemples d'installation à la « Position de gauche ».

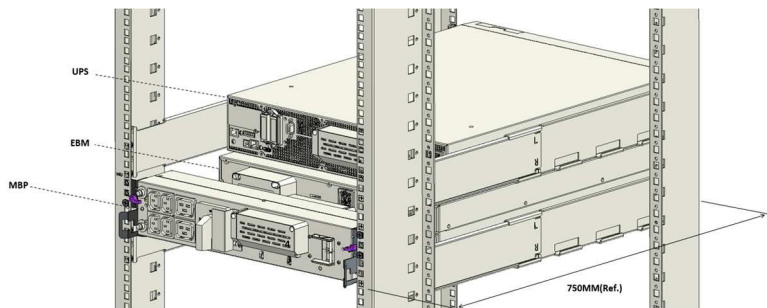


5.3.2. Installation en position rack :

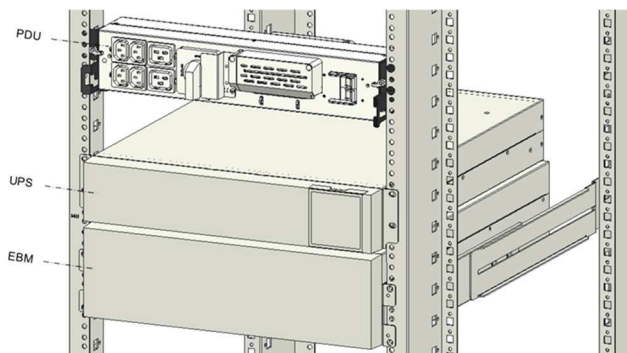
Ce MBP peut être installé de manière flexible dans une armoire rack comme ci-dessous.

Il est recommandé de sélectionner la « Position 1 » pour l'installation finale en fonction de la longueur configurée des « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » et du « câble de détection de MBP ».

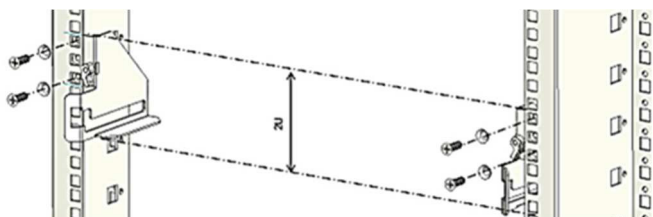
- Position 1 (arrière du rack)



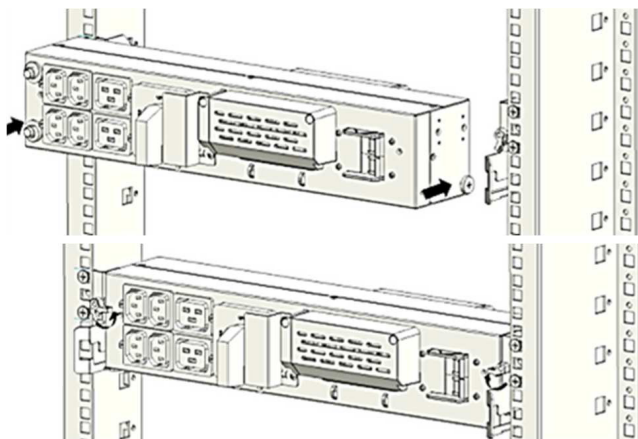
- Position 2 (avant du rack)



1. Installer le « Kit de rails » sur l'armoire rack avec des vis et des rondelles M5.

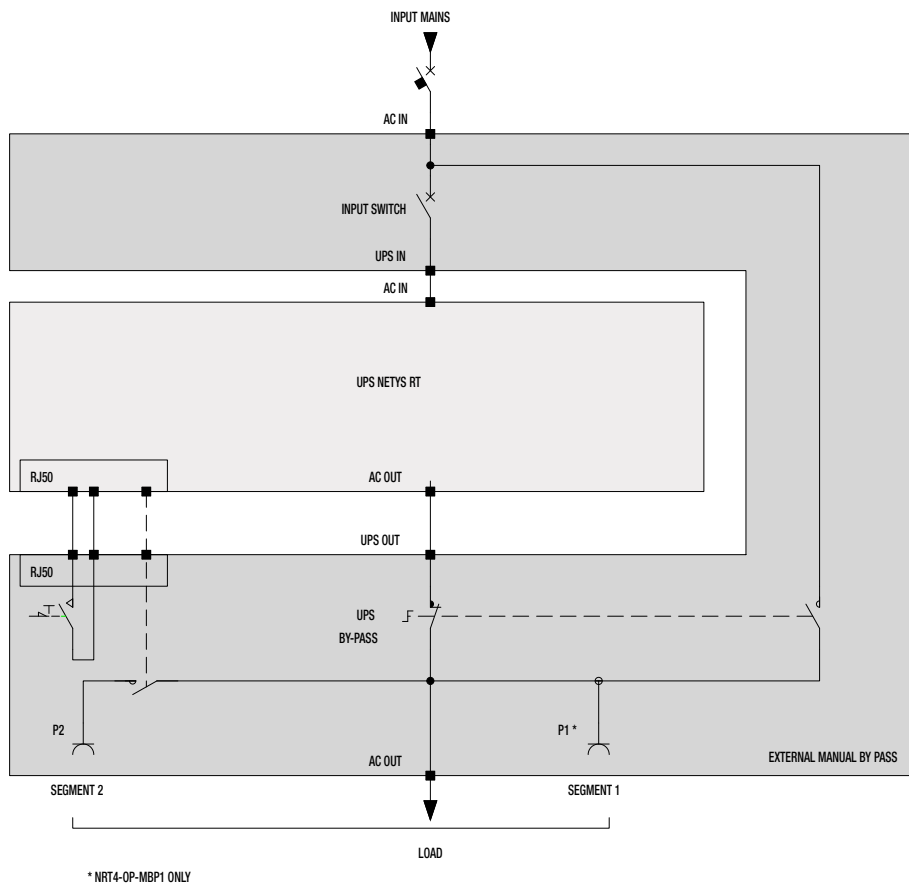


2. Faire glisser le MBP dans le « kit de rails » et veiller à bloquer le MBP avec les 2 pinces.



5.4. Raccordement des câbles d'alimentation

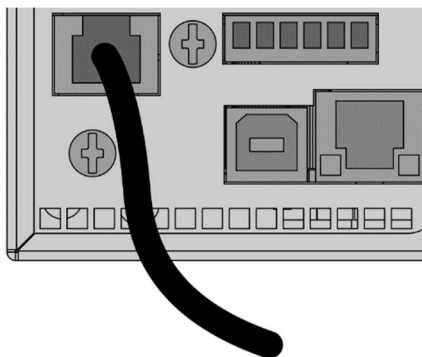
Ce chapitre explique comment raccorder le MBP à l'ASI, et le câble d'entrée/sortie AC au MBP.



5.4.1. Raccordement du MBP à l'ASI



Avant de raccorder les câbles d'alimentation, insérer le « câble de détection de MBP » dans le port « MBP/EBM » à l'arrière de l'ASI.

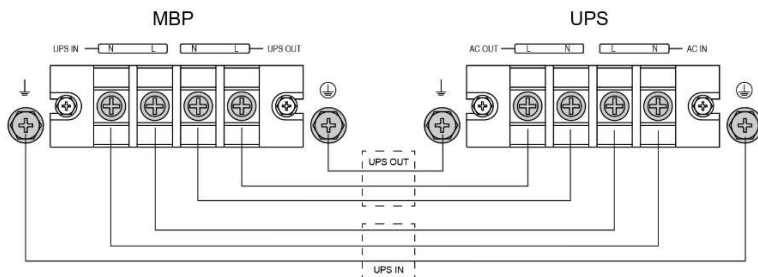


AVERTISSEMENT !

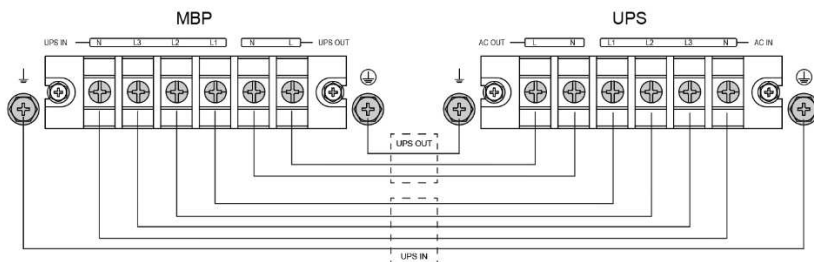
Le câble de détection de MBP est un câble de 10 conducteurs à connecteur RJ50 ! Ne pas remplacer le câble des accessoires par d'autres câbles Ethernet standards.

Raccorder les « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » aux borniers de l'ASI en suivant les indications ci-dessous.

Modèle 1-1 :



Modèle 3-1 :



5.4.2. Raccordement du câble AC (de la source AC au MBP)

Prière de consulter le manuel utilisateur de l’ASI pour la protection en amont et le commutateur en aval.

Section minimale de câble recommandée.

Modèle	NRT4-OP-MBP1		NRT4-OP-MBP3
	NETYS RT 5 - 6 kVA	NETYS RT 8.5 - 10 kVA (1:1)	NETYS RT 8.5 - 10 kW (x :1)
Conducteur de protection (terre)	10 mm ²	10 mm ²	10 mm ²
Câble L, N d'entrée	6 mm ²	10 mm ²	10 mm ²
Câble L, N de sortie	6 mm ²	10 mm ²	10 mm ²

Il est recommandé que la longueur du câble de sortie ne dépasse pas 10 mètres, sous peine de causer des interférences radio. Si un câble batterie de plus de 10 mètres de long est nécessaire, contacter le distributeur/agent local pour plus de détails.

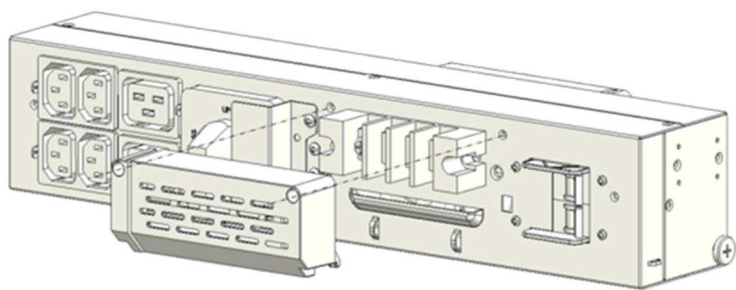


AVERTISSEMENT !
Courant de fuite élevé :
raccordement à la terre indispensable avant le raccordement à l'alimentation.



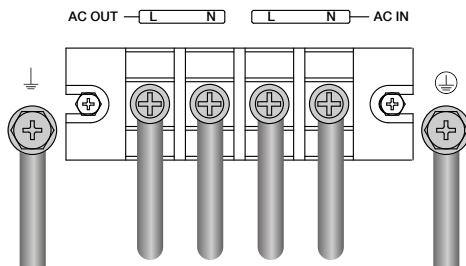
AVERTISSEMENT !
Ce type de raccordement ne doit être effectué que par un électricien qualifié.
Avant d’effectuer tout raccordement, vérifier que les dispositifs de protection en amont (source AC normale) sont ouverts « O » (Off).

- 1. Déposer le capot du bornier.



2. Raccorder le câble AC aux borniers en suivant les indications qui figurent sur le panneau.

NRT4-OP-MBP1 :

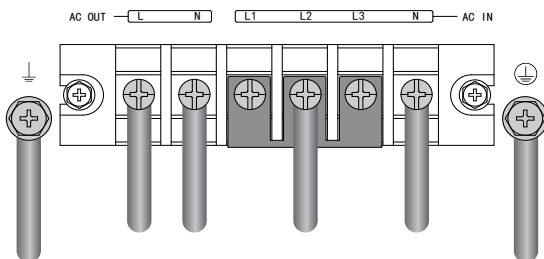


NRT4-OP-MBP3 :

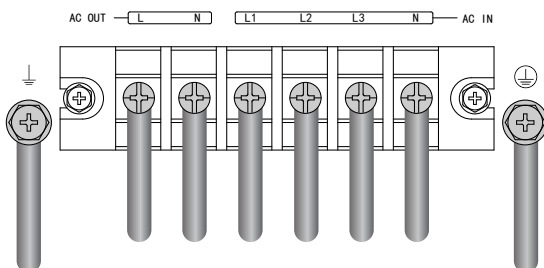
Ce modèle prend en charge le réglage en mode 2, le réglage par défaut se fait en mode 3-1.

Mode 1-1

Court-circuiter les « bornes d'entrée L1/L2/L3 du MBP » avec le « jeu de barres », puis raccorder le câble AC.



Mode 3-1



REMARQUE !

Pour des câbles bien fixés, il est recommandé de les attacher au panneau arrière convexe.

3. Remettre le capot du bornier.

6. PROCÉDURE DE BY-PASS DE MAINTENANCE

6.1. Transfert sur le by-pass de maintenance

Cette opération permet l'alimentation directe de la charge utilisatrice par le réseau by-pass. Elle est effectuée dans les cas suivants :

- dans le cadre de la maintenance standard.
- quand une panne grave s'est produite.



AVERTISSEMENT !

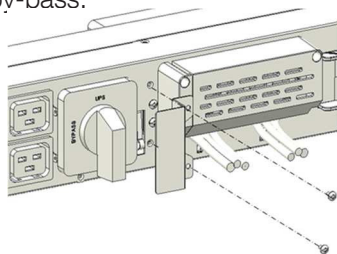
Charge alimentée par le réseau d'entrée ! Les utilisations ne sont pas protégées contre les perturbations du réseau.



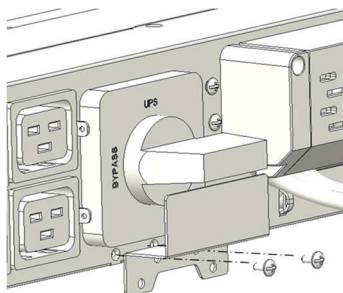
ATTENTION !

S'assurer que l'ASI est en mode by-pass avant de mettre l'interrupteur de maintenance en position by-pass.

1. Déposer le « capot de l'interrupteur de maintenance » : l'ASI passera automatiquement en mode by-pass.



2. Tourner l'interrupteur de maintenance en position « BYPASS ».



Pour éviter tout fonctionnement accidentel, il est recommandé de remettre le « capot de l'interrupteur de maintenance » comme ci-dessus pour éviter que l'interrupteur « BYPASS » ne repasse sur « mode ASI ».

3. Remettre l'« interrupteur d'entrée » du MBP en position OFF.
4. Après ces opérations, le MBP alimentera la charge directement via l'interrupteur de maintenance.

6.2. Déconnexion des câbles entre le MBP et l'ASI

Cette procédure est relative à la déconnexion des « câbles pour l'entrée/sortie de l'ASI » et du « câble de détection de MBP ».

Les images ci-dessus sont exclusivement relatives à la « position rack ».



Risque d'électrocution !

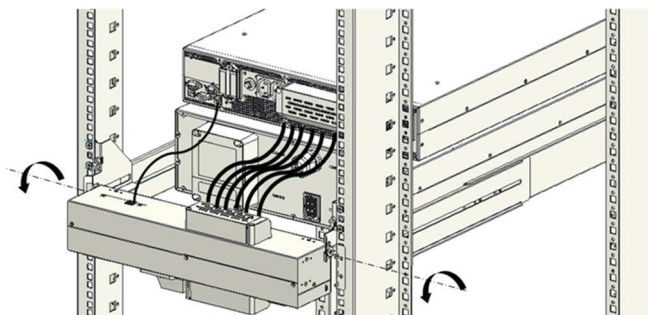
Avant d'aller plus loin, il est obligatoire d'effectuer toutes les opérations listées à la section 6.



Risque d'électrocution !

Avant d'aller plus loin, vérifier la tension entre les pôles des borniers par mesure directe.

1. Débloquer les pinces et sortir doucement le MBP de sa position, puis tourner le MBP comme ci-dessous.



2. Débrancher les « câbles d'entrée/sortie de l'ASI » et le « câble de détection de MBP », ainsi que les autres câbles raccordés sur l'ASI.
3. Retirer l'ASI pour l'entretien ou le remplacement.



REMARQUE !

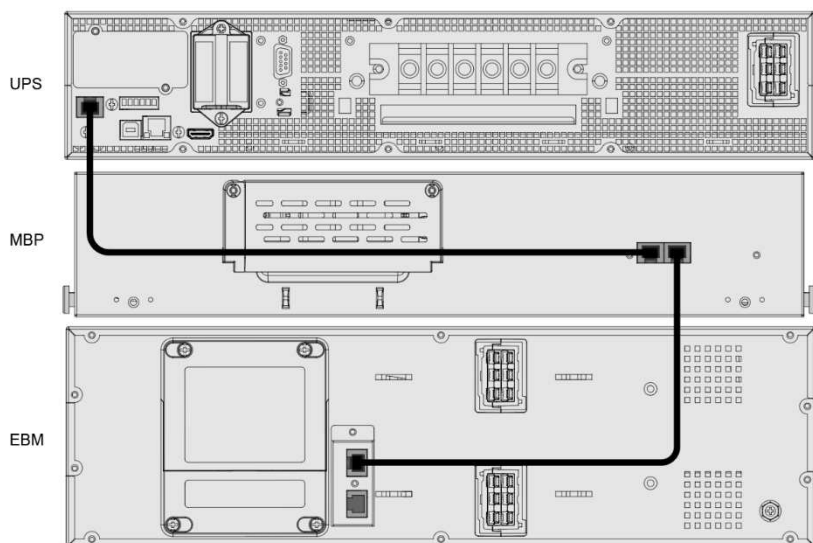
Ne pas soumettre le MBP à des contraintes fortes quand il est en position pivotée.

6.3. Transfert à partir du by-pass de maintenance

1. Remettre l'« interrupteur d'entrée » en position ON. L'ASI passe alors en mode by-pass. Si l'ASI ne passe pas automatiquement en mode by-pass, la faire basculer en mode by-pass manuellement.
2. Tourner l'interrupteur de maintenance en position « ASI », remettre le « capot de l'interrupteur de maintenance » dans sa position normale.
3. Appuyer sur le bouton sur l'écran LCD de l'ASI : l'ASI passe en mode ligne.

6.4. Comment détecter l'EBM de ce système

Cela permet de raccorder l'« EBM configuré » à un système (UPS+MBP) avec le « câble de détection d'EBM » ci-dessous.



7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas éliminer les appareils électriques avec les déchets courants ; utiliser les installations de collecte spécifiques prévues à cet effet.

Respecter les règlements locaux sur l'élimination des déchets afin de réduire l'impact environnemental des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou contacter les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à la santé et au bien-être. Les batteries usagées entrent dans la catégorie des déchets toxiques. Lors du changement des batteries, les blocs accumulateurs usagés doivent être confiés à une entreprise autorisée et certifiée, spécialisée dans l'élimination de ce type de déchet. Conformément à la réglementation locale, il est interdit d'éliminer les batteries avec d'autres déchets industriels ou avec des déchets ordinaires.



Marquage UE de collecte séparée due à la présence de plomb dans les batteries au plomb-acide. Indique que la batterie ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers normaux, mais collectée et recyclée séparément.



L'appareil porte le symbole d'une « poubelle barrée » pour inciter les utilisateurs à recycler les sous-ensembles et les composants. Par responsabilité écologique, il faut confier ce produit à une station de recyclage à la fin de sa vie utile.

Pour toutes questions à propos de l'élimination du produit, contactez votre interlocuteur SOCOMEC ou le distributeur local.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle de MBP		NRT4-OP-MBP1	NRT4-OP-MBP3	
Caractéristiques électriques – Entrée / Sortie				
Se reporter à l'étiquette des données de l'ASI				
Caractéristiques électriques – Groupe de prises de sortie				
Départ Normal	A	10 A et 16 A		
Sortie programmable	A	10 A et 16 A		
Environnement				
Température de fonctionnement	°C	0 - 45 °C à pleine charge 0 - 35 °C prise IEC 16 A 35 - 45 °C prise IEC 10 A		
Température de stockage	°C	de -25 à +60 °C		
Humidité relative	%	95 % sans condensation		
Altitude (max.)	m	1000 (3000 avec déclassement de 1 % tous les 100 m)		
Dimensions et masse				
Dimensions	Profondeur	mm	426	
	Largeur	mm	80	
	Hauteur	mm	84,5 (2U)	86,0 (2U)
Masse de l'appareil	kg	2,4	2,8	
Normes				
Sécurité		IEC / EN IEC 62040-1 (en combinaison avec l'ASI homologuée)		
CEM		EN / EN IEC 62040-2 (en combinaison avec l'ASI homologuée)		
Certifications du produit		CE / UKCA / CMIM / RCM		
Indice de protection (norme)		IP20		

Le groupe de prises de sortie (programmable) peut être défini sur l'écran LCD ou en envoyant la commande, se reporter au Manuel d'installation et d'utilisation de l'ASI.

RoHS chinoise

产品中有害物质的名称及含量

Name and content of hazardous substances in products

部件名称 COMPONENT NAME	有害物质 HAZARDOUS SUBSTANCE					
	铅 (Pb) LEAD (Pb)	汞 (Hg) MERCURY (Hg)	镉 (Cd) CADMIUM (Cd)	六价铬 (Cr (VI)) HEXAVALENT CHROMIUM (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB) POLYBROMINATED BIPHENYLS (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) POLYBROMINATED DIPHENYL ETHERS (PBDE)
电池类 BATTERIE	×	○	○	○	○	○
印刷电路组件 PCBA	×	○	○	○	○	○
电源线插座端子 WIRE TERMINAL	×	○	○	○	○	○
箱体五金类 HARDWARE	×	○	○	○	○	○
开关/断路器类 SWITCH, BREAKER, ETC.	○	○	×	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

环保使用期限的免责条款：环保使用期限规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表我司向客户提供保证或负有任何义务。环保使用期限中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组套件）的环保使用期限，可能低于本产品的环保使用期限。

Ce tableau a été réalisé conformément aux dispositions de la norme SJ/T 11364.

- : signifie que le volume de cette substance toxique ou dangereuse contenu dans certains matériaux homogènes de ces composants est inférieur à la limite requise par la norme GB/T 26572
- ×: signifie que le volume de cette substance toxique ou dangereuse contenu dans certains matériaux homogènes de ces composants est supérieur à la limite requise par la norme GB/T 26572

Période d'utilisation respectueuse de l'environnement (EPUP) Avis de non-responsabilité : Le chiffre fourni à titre d'EPUP n'est fourni que pour se conformer aux lois en vigueur de la République populaire de Chine. Il ne crée aucune garantie ou responsabilité au nom de notre entreprise à l'égard de nos clients. L'EPUP assume que le produit sera utilisé dans des conditions normales conformément au manuel d'utilisation. Certains ensembles à l'intérieur de ce produit (par exemple, les ensembles qui contiennent une batterie) peuvent avoir une EPUP qui est inférieure à celle de ce produit.

SIÈGE PRINCIPAL, CONTACT :
SOCOMECSAS,
1-4 RUE DE WESTHOUSE,
67235 BENFELD, FRANCE



552946A - FR 06.2024

www.socomec.com

Document non contractuel. © 2024, SOCOMECSAS. Tous droits réservés.

